

Table des Matières

Bienvenue sur	2
Bienvenue à Cottbus	2
Heureux de vous voir !	2
Premiers pas	3
Ce qu'il faut savoir sur Cottbus	4
Centre d'accueil à Cottbus	5
Offices importants	6
Bureau d'enregistrement des habitants (bureau municipal)	6
Service des étrangers	7
Centre pour l'emploi de Cottbus	7
Agence pour l'emploi	7
Service social	8
Service d'aide au logement	8
Service des permis de conduire (permis de conduire)	9
Service d'immatriculation des véhicules	9

Bienvenue sur

Bienvenue à Cottbus

Heureux de vous voir !

Bienvenue à [Cottbus !](#)



Ici, vous pouvez rapidement vous sentir à l'aise.

Cottbus est une ville de 100.000 habitants qui offre de nombreuses possibilités et surprises. Nous sommes particulièrement fiers des nombreux parcs et espaces verts qui invitent à la promenade, au sport ou à la détente. À Cottbus, vous êtes tout près de la nature.

Cottbus est une ville universitaire du Brandebourg, située entre Dresde et Berlin. Des jeunes du monde entier viennent y étudier et y vivre. Cela rend la ville vivante et ouverte.

Et la ville change. Autrefois, elle était connue pour le charbon et l'énergie. Aujourd'hui, il y a beaucoup de nouvelles idées et de nouveaux projets. Cottbus grandit et se développe - une vraie ville en plein boom !

Tout près se trouve la forêt de la Spree. La nature y est unique. Un tour en vélo ou une promenade en barque sur les célèbres canaux sont des expériences inoubliables.

Une particularité de Cottbus/Chósebus : de nombreux panneaux de signalisation, tout comme le nom de la ville, sont bilingues - allemand et sorabe. Les Sorabes sont une minorité qui a sa propre langue et sa propre culture. C'est une partie de notre histoire que nous préservons.

Nous sommes heureux de vous accueillir.

Découvrez Cottbus - cela en vaut la peine !

Votre Tobias Schick
Maire de Cottbus

Premiers pas

Vous êtes nouveau en Allemagne et à Cottbus ? Voici les choses importantes que vous devez faire :

Habiter :

- Trouvez un appartement et des meubles.
- Apposez votre nom de manière lisible sur la boîte aux lettres.

Démarches administratives :

- Inscrivez-vous dans les deux semaines auprès du Einwohnermeldeamt.
- À Cottbus, cela se fait au bureau municipal : [Réservez un rendez-vous](#).
- Si vous venez d'un pays non membre de l'UE, vous devez vous inscrire auprès du service des étrangers.

Santé :

- Souscrivez une assurance maladie (légale ou privée) - c'est obligatoire en Allemagne.

Langue & éducation :

- Si nécessaire : Suivre un cours d'intégration ou un cours de langue allemande
- Garde d'enfants : Inscrivez vos enfants dans une crèche ou une école.
- Chercher une formation, des études ou un emploi

Finances :

- Ouvrez un compte bancaire allemand (utile pour le loyer et le salaire).
- Communiquez vos coordonnées bancaires au Sozialamt, ou Jobcenter, si vous y recevez de l'argent.
- Demandez les allocations familiales auprès de la caisse d'allocations familiales.

Contrats & assurances :

- Si nécessaire : Souscrire un contrat de téléphone portable ou d'Internet (vérifier la durée et les coûts)
- Souscrire une assurance responsabilité civile privée (recommandée)
- Demander l'exonération de la redevance audiovisuelle (si possible)

Animaux domestiques :

- Les chiens doivent être déclarés à la commune.

- Certains propriétaires souhaitent être informés de la présence d'animaux domestiques

Permis de conduire & voiture :

- Avec un permis de conduire étranger, vous pouvez conduire en Allemagne pendant 6 mois. Ensuite, vous aurez peut-être besoin d'un permis de conduire allemand.
- Votre voiture doit être immatriculée (Bürgerbüro ou Kfz-Zulassungsstelle).

Ce qu'il faut savoir sur Cottbus

10 choses à savoir sur Cottbus

1. Cottbus compte 100 000 habitants. Cottbus est la troisième plus grande ville de la région métropolitaine de Berlin-Brandenburg. Située entre Berlin et Dresde, elle offre un bon mélange d'histoire, de culture et de nature. Vous trouverez [ici](#) de plus amples informations à ce sujet.
2. La [ville de Cottbus](#) a une longue histoire. Cottbus existe depuis plus de 900 ans. La ville a toujours été un lieu important d'immigration et de diversité culturelle. Aujourd'hui, on y ressent l'alliance de la tradition et de la modernité.
3. Cottbus est la porte d'entrée du Spreewald et du Lausitzer Seenland. Elle offre aux gens de nombreuses possibilités de se reposer et de faire des excursions. Découvrez [ici](#) ce que vous pouvez faire de bien.
4. Les Sorabes et les Wendes : Des minorités sorabes-wendats se sont installées à Cottbus et en Lusace. Avec leurs traditions séculaires, leur langue slave, ainsi que leurs fêtes vivantes et leurs costumes artistiques, ils contribuent à la diversité culturelle de la région. Si vous voulez en savoir plus, cliquez [ici](#).
5. Avec sa superficie, le lac Baltique de Cottbus est le plus grand lac artificiel d'Europe centrale. Juste devant les portes de la ville, il devient une zone de détente et de grandes expériences. Pour les développements actuels, c'est par [ici](#).
6. Pommes de terre en robe des champs, huile de lin et fromage blanc : ce plat était autrefois le repas des pauvres. Aujourd'hui, on ne peut plus s'en passer dans les restaurants de la Spreewald. L'huile de lin est également utilisée comme remède naturel dans la Spreewald. Si vous aussi, vous voulez l'essayer, utilisez cette [recette](#).
7. Hermann Fürst von Pückler-Muskau a vécu de 1785 à 1871. Il était l'un des plus grands artistes de jardin européens, un écrivain voyageur à succès, un amateur de mets raffinés et a donné son nom à une glace mondialement connue. Le [parc Branitzer](#) de Cottbus a été conçu par Pückler.
8. Le FC Energie Cottbus (nom complet : Fußballclub Energie Cottbus e.V.) est un club de football de Cottbus. Il a été fondé en 1966 et joue actuellement en 3e division. Vous trouverez des informations actuelles [ici](#).
9. L'[Université technique brandebourgeoise](#) de Cottbus-Senftenberg est la seule université technique du Land de Brandebourg. Avec actuellement environ 6.600 étudiants de plus de 100 nations, elle marque depuis longtemps la vie jeune et variée de la ville universitaire.
10. L'[Université de médecine Lausitz-Carl Thiem](#) (en abrégé MUL-CT) est l'hôpital de Cottbus. Elle a été fondée en juillet 2024. Elle est issue de la clinique Carl-Thiem-Klinikum (CTK). Avec environ 3200 employés, c'est le plus grand employeur de la ville de Cottbus.

Centre d'accueil à Cottbus

Le Welcome Center aide les personnes qui s'installent à Cottbus ou qui reviennent. Nous soutenons tous ceux qui souhaitent vivre et travailler ici.

Les professionnels d'Allemagne et d'autres pays sont les bienvenus chez nous. Le Welcome Center donne une orientation. Il conseille et soutient. Il oriente vers les bons services et les bons endroits et établit des contacts.

Le Welcome Center propose :

- des conseils sur des questions relatives à la vie et au travail à Cottbus
- aide à la reconnaissance des diplômes étrangers
- orientation et mise en contact avec les bons organismes
- Soutien aux entreprises lors de l'arrivée et de l'intégration de personnel qualifié
- coopération avec les autorités, les écoles et les entreprises

Informations et conseils sur :

- cours de langue et offres linguistiques
- Travail et recherche d'emploi
- Logement
- Santé
- Formation (crèche, école, études)
- Culture et loisirs
- Autorités et administration
- Rencontres et engagement

Nos conseils sont gratuits !

Iryna Kaminska | Welcome Center Cottbus

 [Berliner Straße 157, 03046 Cottbus - Chósebuz](#)

 <https://www.welcome-cottbus.de/>

Astrid Schreiber | Welcome Center Cottbus

 [Berliner Straße 157, 03046 Cottbus - Chósebuz](#)

 [+49 \(0\) 3556123412](tel:+4903556123412)

 <https://www.welcome-cottbus.de/>

Horaires d'ouverture :

Lundi & mercredi : 9:00-12:00 & 13:00-16:00

Jeudi : 13:00-16:00 heures.

Rendez-vous également possibles en dehors des heures d'ouverture.

Offices importants

Bureau d'enregistrement des habitants (bureau municipal)

Le bureau municipal de Cottbus propose de nombreux services. Voici le bureau d'enregistrement des habitants. Si vous déménagez à Cottbus, vous devez vous inscrire dans les deux semaines. Après un déménagement, vous devez communiquer votre nouvelle adresse et vous pouvez faire le changement d'adresse ici. Au bureau municipal, vous pouvez également demander des cartes d'identité, des passeports ou des certificats de bonne conduite.

Vous trouverez un aperçu des services [ici](#).

Technisches Rathaus | Stadtbüro

 [Karl-Marx-Str. 67, 03044 Cottbus - Chósebus](#)

 [@stadtbuero@cottbus.de](mailto:stadtbuero@cottbus.de)

 [+49 \(0\) 3556122070](tel:+493556122070)

 <https://www.cottbus.de/stadtbuero>

Horaires d'ouverture :

Uniquement sur rendez-vous, le mardi après-midi est possible sans rendez-vous.

Lundi 08:30 - 13:00

Mardi 08:30 - 12:00 heures, 13:00 - 18:00 heures

Jeudi 08:30 - 12:00 heures, 13:00 - 18:00 heures

Vendredi 08:30 -12:00

Remarque :

Possibilités de [prendre rendez-vous](#):

- sur Internet sous "[Prendre rendez-vous pour votre visite au bureau municipal](#)".
- par le service téléphonique 0355 6123333
- par e-mail en indiquant un numéro de téléphone à stadtbuero@cottbus.de
- via la "boîte aux lettres des rendez-vous" sur place - en remplissant le formulaire de rendez-vous.

Accessibilité pour les personnes handicapées :

Ascenseur disponible : Oui
Accessible aux fauteuils roulants : Oui

Compétent pour :

Cottbus/Chósebus

Service des étrangers

Si vous n'êtes pas de nationalité allemande, vous pouvez obtenir de l'aide auprès du service des étrangers de Cottbus. Elle vous soutient pour les questions relatives au séjour et à l'entrée en Allemagne. Cette consultation s'adresse à toutes les personnes qui habitent ici à Cottbus ou dans le district de Spree-Neiße.

 [Karl-Marx-Straße 67, 03044 Cottbus](#)

 @auslaenderbehoerde@cottbus.de

 [+49 \(0\) 3556123390](tel:+49(0)3556123390)

 <https://cottbus.de/verwaltungsstruktur/geschäfts...>

Centre pour l'emploi de Cottbus

Vous êtes au chômage et avez besoin d'aide ? Le Jobcenter Cottbus aide les personnes ayant droit au revenu de citoyenneté.

Vous souhaitez :

- Introduire une demande de revenu de citoyenneté ?
- Continuer à faire approuver votre demande ?
- Ou signaler des changements ?

Dans ce cas, vous pouvez prendre rendez-vous [ici](#), en ligne, en toute simplicité.

 [Bahnhofstraße 10, 03046 Cottbus - Chósebus](#)

 @jobcenter-Cottbus.Eingangszone-Team-715@jobcenter...

 [+49 \(0\) 3556193100](tel:+49(0)3556193100)

 <http://www.cottbus.de/jobcenter>

Vous trouverez également des informations actualisées sur notre [canal Instagram](#).

Agence pour l'emploi

L'agence pour l'emploi (Agentur für Arbeit) est responsable de tout ce qui concerne le travail :

- Vous cherchez un emploi ?
- Vous avez besoin d'aide pour choisir une profession ?
- Vous souhaitez faire reconnaître vos diplômes ?

Alors adressez-vous à l'agence pour l'emploi.

Votre procédure d'asile est encore en cours ? Ou vous êtes toléré(e) ? L'agence pour l'emploi est alors votre point de contact.

Ils vous aident à répondre aux questions concernant la transition entre l'école et le travail (orientation professionnelle). Ils vous placent dans un emploi. Et ils conseillent sur la formation professionnelle continue.

Agence pour l'emploi de Cottbus

 [Bahnhofstraße 10, 03046 Cottbus - Chósebus](#)

 [+49 \(0\) 493556192000](tel:+49(0)493556192000)

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/cottbus>

 [Online-Termin](#)

Service social

Le service social met en œuvre l'aide sociale. Cette aide comprend :

- un soutien pour la vie quotidienne
- la couverture de base en cas de vieillesse et de maladie
- aide à l'éducation et à la participation à la vie
- Allocation de citoyenneté et aide sociale
- Transport scolaire
- Aide pour la santé
- Aide aux soins
- Aide aux personnes handicapées
- Aide aux demandeurs d'asile et aux personnes étrangères
- Prestations en vertu de la loi régionale sur les allocations de subsistance (Landesteilhabegeldgesetz)

En outre, le service propose des conseils sur le logement afin d'éviter ou de remédier à l'absence de domicile fixe. Vous pouvez poser des questions sur ces sujets et obtenir du soutien.

Sozialamt Cottbus

 [Thiemstraße 37, 03050 Cottbus - Chósebus](#)

 [+49 \(0\) 3556124800](tel:+49(0)3556124800)

 <https://cottbus.de/verwaltungsstruktur/geschäfts...>

Service d'aide au logement

Cette section aide sur ces sujets :

Demande d'aide au logement.

Demande d'une allocation de logement.

Demande d'une allocation de charge.

Attestation de besoin de logement.

Wohngeldstelle

 [Karl-Marx-Straße 67, 03044 Cottbus - Chósebuz](#)

@wohngeldstelle@cottbus.de

 [+49 \(0\) 3556120](tel:+49(0)3556120)

Service des permis de conduire (permis de conduire)

Si vous voulez conduire une voiture, vous avez besoin d'un permis de conduire. L'autorisation de conduire est également appelée permis de conduire.

Les permis de conduire des pays non membres de l'UE ne sont valables que pour 6 mois en Allemagne. Vous ne pouvez conduire en Allemagne avec un permis de conduire de votre pays d'origine que pendant les 6 premiers mois. Le permis de conduire international n'a pas non plus une durée de validité illimitée. Il perd sa validité au bout de 6 mois. Il doit alors être échangé contre un permis de conduire allemand.

Führerscheinstelle

 [Karl-Marx-Straße 69, 03044 Cottbus - Chósebuz](#)

@fahrerlaubnis@cottbus.de

 [+49 \(0\) 3556124788](tel:+49(0)3556124788)

 <https://cottbus.de/verwaltungsstruktur/geschäfts...>

Service d'immatriculation des véhicules

Si vous souhaitez immatriculer ou réimmatriculer un véhicule, le service d'immatriculation des véhicules est le bon endroit pour le faire. Elle s'occupe de tout ce qui concerne l'immatriculation des véhicules et des remorques dans la circulation routière. Si vous avez un véhicule, vous pouvez vous adresser au service d'immatriculation des véhicules.

 [Karl-Marx-Straße 69, 03044 Cottbus - Chósebuz](#)

@kfz-zulassung@cottbus.de

 [+49 \(0\) 3556124777](tel:+49(0)3556124777)

 <https://cottbus.de/verwaltungsstruktur/geschäfts...>